NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet

09.428 Pa.Iv. Bruderer Wyss. Importverbot für tierquälerisch hergestellte Pelzprodukte
Iv.pa. Bruderer Wyss. Interdire l'importation des peaux et des fourrures d'animaux ayant subi de mauvais traitements

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.12.2010 12:00:37

Abate	o	RL	TI	Fluri	=	RL	SO	Kunz	=	V	LU	Rossini	+	S	VS
Aebi	=	V	BE	Föhn	*	V	SZ	Lachenmeier	+	G	BS	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Allemann	+	S	BE	Français	=	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Roux	*	CEg	VS
Amherd	+	CEg	VS	Frehner	=	V	BS	Lang	+	G	ZG	Ruey	*	RL	VD
Amstutz	=	V	BE	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-Genève	+	G	GE	Rutschmann	=	V	ZH
Aubert	+	S	VD	Frösch	+	G	BE	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Schelbert	+	G	LU
Baader Caspar	*	V	BL	Füglistaller	=	V	AG	Leutenegger Oberholzer	+	S	BL	Schenk Simon	=	V	BE
Bader Elvira	=	CEg	SO	Gadient	+	BD	GR	Levrat	+	S	FR	Schenker Silvia	+	S	BS
Baettig	+	V	JU	Galladé	+	S	ZH	Loepfe	=	CEg	AI	Scherer	=	V	ZG
Bänziger	+	G	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Lumengo	*	-	BE	Schibli	*	V	ZH
Barthassat	+	CEg	GE	Germanier	#	RL	VS	Lüscher	=	RL	GE	Schlüer	=	V	ZH
Baumann J. Alexander	*	V	TG	Giezendanner	*	V	AG	Lustenberger	=	CEg	LU	Schmid-Federer	*	CEg	ZH
Bäumle	*	CEg	ZH	Gilli	+	G	SG	Maire	+	S	NE	Schmidt Roberto	+	CEg	VS
Bigger	=	V	SG	Girod	+	G	ZH	Malama	+	RL	BS	Schneider-Schneiter	+	CEg	BL
Binder	=	V	ZH	Glanzmann	+	CEg	LU	Markwalder	=	RL	BE	Schwander	=	V	SZ
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glauser	=	V	VD	Marra	+	S	VD	Segmüller	=	CEg	LU
Bischof	+	CEg	SO	Glur	*	V	AG	Meier-Schatz	+	CEg	SG	Simoneschi-Cortesi	+	CEg	TI
Borer	*	V	SO	Gobbi	=	V	TI	Messmer	=	RL	TG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Bortoluzzi	=	V	ZH	Goll	+	S	ZH	Meyer Thérèse	=	CEg	FR	Spuhler	*	V	TG
Bourgeois	*	RL	FR	Graber Jean-Pierre	*	V	BE	Miesch	=	V	BL	Stahl	*	V	ZH
Brélaz	+	G	VD	Graf Maya	+	G	BL	Moret	=	RL	VD	Stamm	+	V	AG
Brönnimann	=	V	BE	Graf-Litscher	%	S	TG	Mörgeli	=	V	ZH	Steiert	+	S	FR
Bruderer Wyss	+	S	AG	Grin	+	V	VD	Moser	+	CEg	ZH	Stöckli	+	S	BE
Brunner	*	V	SG	Gross	+	S	ZH	Müller Geri	+	G	AG	Streiff	+	CEg	BE
Brunschwig Graf	=	RL	GE	Grunder	=	BD	BE	Müller Philipp	o	RL	AG	Stump	+	S	AG
Büchel Roland	=	V	SG	Gysin	=	RL	BL	Müller Thomas	=	CEg	SG	Teuscher	+	G	BE
Büchler	*	CEg	SG	Häberli-Koller	*	CEg	TG	Müller Walter	*	RL	SG	Thanei	+	S	ZH
Bugnon	=	V	VD	Haller	=	BD	BE	Müri	=	V	LU	Theiler	=	RL	LU
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hämmerle	+	S	GR	Neirynck	+	CEg	VD	Thorens Goumaz	+	G	VD
Cassis	=	RL	TI	Hany	=	CEg	ZH	Nidegger	*	V	GE	Triponez	=	RL	BE
Cathomas	*	CEg	GR	Hassler	+	BD	GR	Nordmann	*	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Caviezel	+	RL	GR	Heer	*	V	ZH	Noser	=	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Heim	+	S	SO	Nussbaumer	*	S	BL	Veillon	=	V	VD
Daguet	+	S	BE	Hiltpold	=	RL	GE	Parmelin	=	V	VD	Vischer	+	G	ZH
Darbellay	=	CEg	VS	Hochreutener	+	CEg	BE	Pedrina	+	S	TI	von Graffenried	+	G	BE
de Buman	+	CEg	FR	Hodgers	+	G	GE	Pelli	=	RL	TI	von Rotz	*	V	OW
Egger	+	CEg	AG	Huber	=	RL	UR	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	o	V	BE
Eichenberger	=	RL	AG	Humbel	=	CEg	AG	Perrinjaquet	=	RL	NE	Voruz	+	S	VD
Engelberger	%	RL	NW	Hurter Thomas	+	V	SH	Pfister Gerhard	*	CEg	ZG	Walter	=	V	TG
Estermann	=	V	LU	Hutter Markus	=	RL	ZH	Pfister Theophil	=	V	SG	Wandfluh	=	V	BE
Fässler	+	S	SG	Ineichen	*	RL	LU	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Wasserfallen	o	RL	BE
Favre Charles	=	RL	VD	Ingold	+	CEg	ZH	Rechsteiner Paul	*	S	SG	Weber-Gobet	+	G	FR
Favre Laurent	*	RL	NE	Jans	*	S	BS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wehrli	*	CEg	SZ
Fehr Hans	*	V	ZH	Joder	=	V	BE	Rennwald	*	S	JU	Weibel	+	CEg	ZH
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	John-Calame	+	G	NE	Reymond	=	V	GE	Wobmann	*	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	Jositsch	+	S	ZH	Rickli Natalie	=	V	ZH	Wyss Brigit	+	G	SO
Fehr Mario	%	S	ZH	Kaufmann	=	V	ZH	Rielle	+	S	GE	Wyss Ursula	+	S	BE
Fiala	+	RL	ZH	Kiener Nellen	+	S	BE	Riklin Kathy	+	CEg	ZH	Zemp	=	CEg	AG
Flück Peter	*	RL	BE	Killer	*	V	AG	Rime	*	V	FR	Zisyadis	+	G	VD
Flückiger Sylvia	*	V	AG	Kleiner	*	RL	AR	Robbiani	+	CEg	TI	Zuppiger	*	V	ZH

	Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	**Tot.**
+	Ja / oui / si	3	18	22	3	34	7		87
=	Nein / non / no	2	10		20		32		64
o	Enth. / abst. / ast.				3		1		4
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2			3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		8		7	5	20	1	41
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes				1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposition de la majorité (donner suite)
Bedeutung Nein / Signification du non: Proposition de la minorité Glauser (ne pas donner suite)